

Carte d'identité / Identitätskarte

Nous pourrions aussi accueillir un enfant de l'autre sexe.

Oui / Ja Non / Nein

Wir könnten auch ein Kind des anderen Geschlechts aufnehmen.

Nous pourrions accueillir plusieurs enfants.

Oui / Ja Non / Nein

Wir können mehrere Kinder bei uns aufnehmen.

Complète en allemand si tu es de langue française. Antworte auf Französisch, wenn du deutschsprachig bist.

Je suis / Ich bin un garçon / eine Junge: une fille / ein Mädchen:

Canton / Kanton: _____

Nom / Name: _____

Prénom / Vorname: _____

Ecole / Schule: _____

Classe / Klasse: _____

Prof d'allemand / Name Franz-Lehrp: _____

Titulaire / Klassenlehrperson: _____

Mon adresse / Meine Adresse: _____

NPA & Localité / PLZ & Wohnort : _____

Date de naissance / Geburtsdatum: _____

E-mail parents / E-Mail Eltern: _____

E-Mail élève / E-Mail Schüler-in: _____

N° fixe / Tel-Nr.: _____ / _____

N° portable parents / Handy Eltern: _____ / _____

N° portable élève / Handy Schüler-in: _____ / _____

Frères & sœurs / Geschwister:

Nom / Name: _____ Âge / Alter: _____

Nom / Name: _____ Âge / Alter: _____

Nom / Name: _____ Âge / Alter: _____

A compléter par les élèves francophones

Parles-tu français à la maison ? oui non

• Si non, dans quelle langue ? _____

• Si non, les parents maîtrisent-ils quand même le français ? oui non

Von den deutschsprachigen Schüler-innen auszufüllen

Sprichst du Deutsch zu Hause? ja nein

• Wenn nicht: Welche Sprache sprecht ihr? _____

• Wenn nicht: Sprechen deine Eltern dennoch auch Deutsch? ja nein

Allergies / Allergien: _____

Animaux domestiques / Haustiere: _____

Mes parents fument à l'intérieur. In unserer Wohnung wird geraucht. Oui / Ja Non / Nein

Je suis végétarien-ne. / Ich bin Vegetarier-in. Oui / Ja Non / Nein

Mon caractère / Mein Charakter

Quelques mots à mon propos / Einige Worte zu meiner Person:

Hobbys et loisirs / Hobbys und Freizeit

Sport / Sportarten: _____

Je suis membre des associations ou clubs suivants. Ich bin Mitglied in folgenden Vereinen:

Musique préférée / Lieblingsmusik: _____

Loisirs / Freizeitaktivitäten: _____

J'aime / Ich mag: _____

Je n'aime pas / Ich mag nicht: _____

Je me rends à l'école ... / Um in die Schule zu gehen, benutze ich ...

- à vélo / das Velo
- avec Car Postal / das Postauto
- en bus / den Bus
- en train / den Zug
- à pied / Ich gehe zu Fuss.
- autre / andere _____

Si votre enfant souffre d'un handicap physique ou d'une maladie dont la famille et l'école d'accueil doivent avoir connaissance, nous vous prions de nous en informer dans le but de préparer au mieux l'échange:

Sollte Ihr Kind eine körperliche Beeinträchtigung oder eine Krankheit haben, über welche die Gastschule und die Gastfamilie unbedingt informiert sein müssen, so bitten wir Sie, uns dies mitzuteilen:

Quelques mots encore pour mon-ma partenaire :

Was ich meinem Austauschpartner noch sagen möchte:

Formulaire à retourner au professeur suivant / Das Formular ausgefüllt zurückgeben an :

Nom du professeur / Name der Lehrperson: _____

Pour le / Bis: _____